

**A Hymn of Praise to St. Rebecca and Her
Five Sons the Marytrs²**

مدیح للقديسة رفقة وأولادها^١

1. I send you my greeting And sing of your praise With my heart and my tongue O Rebecca and her sons	١. أهـديك سلامي أنشـديك نظـامي بقـلبي ولسـاني يا رفقة وأولادها
2. A chaste turtledove From a noble origin The holy Rebecca And her sons the martyrs	٢. يمامة عفيفة وأصلـولها شـريفة السـنة رفقة والشـهداء أولادها
3. Great and chosen Living in purity Brought up cleverly Her five sons	٣. جليـلة مختـارة عاشـت في طهارة ربـت بإدارة الخمسة أولادها
4. The world she despised The cross she carried The virtues she perfected With her five sons	٤. للعـالم بغضت للصـليب حملت بالفضائل كملت مع الخمسة أولادها
5. Agatho the perfect John the virtuous Peter the follower Of the perfect law	٥. أغاثو الكامل ويوحنا الفاضل بطرس العامل بالشريعة وكمالها
6. Amoun the pure Amouna the luminous Five great ones What a noble family	٦. أمون الطاهر وأموناه الماهرة خمسة أكابر عائلة ما أشرفها

^١ عيد استشهاد القديسة رفقة وأولادها: ٧ توت.

² The feast of the martyrdom of St. Rebecca and her children: the 7th of Thout.

14.	Steadfast	is	our	faith	١٤. ثابت إيماننا
In	Jesus	our	bridegroom		فى يسوع عريسنا
Even		in	torments		مهما عذبنا
Your	idols	we	despise		أصنامك نبغضها
15.	O	how	they	were	١٥. يا ما عذبوهم
How		they	were	insulted	يا ما أهانوهم
And		how	they	tasted	يا ما أذاقوهم
Many		grievous	deaths		ميتات ما أشنعها
16.	Also	in	Shoubra		١٦. كذا فى شوبرا
They		received	gladly		قبلوا فى مسرة
Bitter			torments		عذابات مسرة
Rebecca	and	her	sons		رفقة مع أولادها
17.	They	received	their	crowns	١٧. نالوا أكالييل
For		their	suffering		بسبب عذابهم
And		their	sojourning		وكذا غربتهم
Rebecca	and	her	sons		رفقة وأولادها
18.	Through	them	believed		١٨. آمن بواسطهم
Many			idolatrous		كفرة ما أكثرهم
Who	cannot	be	counted		لا يحصى عددهم
O	Rebecca	the	courageous		رفقة ما أشجعها
19.	They	received	exaltation		١٩. نالوا المعالى
In	the	high	glory	from	فى المجد العالى
The		precious	bridegroom		من عريس غالى
Rebecca	and	her	sons		رفقة وأولادها
20.	With	the	might	of	٢٠. نبعت بالقدر
The	rock	brought	forth		هناك الصخرة
Fragrant		sweet	waters		مياه عطرة
A	blessing	to	the	pilgrims	بركة لزوارها

21. Visit with faith
The undefiled Rebecca
That you may be helped
When you see her sons
٢١. زوروا بأمان
رفقة المصونة
تتعالوا المعونة
بنظر أولادها
22. She will heal your sicknesses
And keep your children
Your blessing will increase
Through Rebecca and her sons
٢٢. تشفى امراضكم
تحفظ اولادكم
تزداد بركتكم
برفقة واولادها
23. On the seventh day
Of the month of Thout
All the churches celebrate
Their blessed memory
٢٣. فى اليوم السابع
من توت ياسامع
كلل المجامع
تضع تذكارها
24. Sonbat is glorious
In the district of Garbeya
Because of Rebecca
The pure and her sons
٢٤. سنباط بهيعة
فى بلاد الغربية
برفقة النقية
والخمسة اولادها
25. Regarding me, Rebecca
Straightened my path
And I reached my goal
Through her prayers
٢٥. رفقة من قبلى
مهدت سبلى
وبلغت املى
بعاطر شفاعتها
26. The exposition of your name
Is in the mouth of the believers
They all proclaim:
"O God of St Rebecca help us all."
٢٦. تفسير اسمك فى
أفواه كل المؤمنين
الكل يقولون يا إله
الشهيدة رفقة أعنا أجمعين